

**DECLARACION CONJUNTA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE
RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA
Y LA REPUBLICA DE YEMEN**

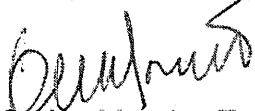
La República Dominicana y la República de Yemen, guiados por su deseo mutuo de fortalecer y desarrollar relaciones amistosas y de cooperación entre sus dos países, deciden establecer entre ellas relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores no residentes.

Ambas partes desean manifestar su confianza en que el establecimiento de relaciones diplomáticas y el intercambio de Embajadores entre los dos países contribuirá al desarrollo de la cooperación bilateral y a la consolidación de la paz mundial.

La República Dominicana y la República de Yemen, reafirman su voluntad de construir sus relaciones bilaterales de acuerdo a la Carta de las Naciones Unidas y en la base de los principios de coexistencia pacífica, igualdad y respeto mutuo de la soberanía y de integridad del territorio de cada uno y de la no injerencia en los asuntos internos del otro.

Hecho y firmado en Nueva York, a los veinticuatro (24) días del mes de septiembre del año dos mil nueve (2009), en dos originales en los idiomas español, árabe e inglés, de un mismo tenor e igualmente auténticos.

Por la República Dominicana



S.E. Carlos Morales Troncoso
Secretario de Estado de Relaciones
Exteriores

Por la República de Yemen



S.E. Abubakr A. Al-Qirbi
Ministro de Relaciones Exteriores

**JOINT COMMUNIQUE ON THE
ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE
DOMINICAN REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF YEMEN**

The Dominican Republic and the Republic of Yemen, guided by a shared willingness to develop and strengthen the ties of friendship and cooperation between the two countries, have decided to establish diplomatic relations at the level of non-resident Ambassadors.

Both parties wish to manifest their confidence in that the establishment of diplomatic relationship and the exchange of Ambassadors in between both countries will contribute to the development of the bilateral cooperation and the consolidation of world peace.

The Dominican Republic and the Republic of Yemen reaffirm their will to build their bilateral relationship in accordance with the Charter of the United Nations and in the basis of the principles of peaceful coexistence, equally and mutual respect of sovereignty of each others territory and the non interference in each others internal affairs.

Done and signed in New York, on the twenty fourth (24) day of September, two thousand and nine (2009), in two originals in Spanish, Arabic and English, with the same tone and equally authentic.

For the Dominican Republic



H.E. Carlos Morales Troncoso
Secretary of State of Foreign Affairs

For the Republic of Yemen



H.E. Abubakr A. Al-Qirbi
Minister of Foreign Affairs